

# INTERCÂMBIO



Câmara Brasil-Israel  
de Comércio e Indústria

Ano 6 – Edição 63

Fevereiro -- 2006

## Agritech 2006 Uma feira de grandes oportunidades

**S**ob o slogan “Crescimento: está tudo em suas mãos”, Israel prepara-se para a Agritech 2006 – 16ª Feira Internacional Agrícola, o lugar certo para encontrar e fazer negócios com líderes e especialistas em agricultura do país e do exterior. Sediada em Tel Aviv, de 9 a 11 de maio, é considerada a mais importante feira de agrotecnologia da região. Realizada a cada três anos, a edição de 2003 ocupou uma área de 15 mil metros quadrados, dos quais 4.200 cobertos, tendo recebido mais de 65 mil visitantes, que passaram pelos seus 263 estandes para conhecer de perto as inovações israelenses para o setor.

Para divulgar o evento no Brasil e estimular a participação do empresariado do setor de agribusiness, o Escritório Econômico do Estado de Israel (Eeei), em São Paulo, sob a coordenação de Rona Kotler-Ben Aroya, vem realizando uma série de atividades junto a entidades de classe, além de atuar em parceria com companhias israelenses instaladas no País. O Eeei também participou em feiras setoriais como a recente Frutal, em Fortaleza, CE. A chefe do Eeei enfatiza também a parceria feita com as Câmaras Brasil-Israel de Comércio e Indústria de São Paulo e do Ceará. Durante a Frutal, Rona Kotler ministrou um seminário sobre “Agricultura em Israel”, que despertou o interesse de secretários de estado da região, empresários e líderes sindicais.

Segundo a chefe do Eeei, o Brasil é um dos países líderes mundiais na área agrícola, sendo o maior produtor e exportador de uma série de commodities como soja, açúcar e café. A agricultura nacional responde atualmente por cerca de 33% do Produto Interno Bruto e mais de 40% das exportações. “Ou seja, não há dúvida que o Brasil é um grande mercado com oportunidades imensas para as empresas israelenses. Assim, a Agritech é realmente o lugar certo para quem atua no setor. Tenho certeza que o público brasileiro encontrará muitas novidades, que poderão trazer resultados positivos para a agricultura nacional”, ressalta a chefe do Eeei.

País com recursos naturais escassos – mais da metade do território nacional é desértica – Israel caracteriza-se pela utilização de um sistema de produção marcado pela profunda cooperação entre agricultores, instituições acadêmicas e a indústria, além de fazer grandes investimentos em Pesquisa e Desenvolvimento desde os primeiros anos da formação do estado, em 1948. Pioneira no desenvolvimento da irrigação por gotejamento, a agrotecnologia israelense é utilizada, com sucesso, em inúmeros países. Os visitantes da Agritech 2006 terão a oportunidade de descobrir as mais recentes inovações em aquicultura, biotecnologia e cultivos orgânicos, defensivos químicos e orgânicos, gado leiteiro, caprinicultura e ovinicultura, colheita em campos abertos, floricultura, estufas e horticultura, máquinas e equipamentos, criação de aves, desenvolvimento rural, sementes e materiais de propagação, gerenciamento de recursos hídricos, sistemas de irrigação, e muito mais.

A Agritech 2006 é uma realização conjunta dos ministérios da Agricultura e Desenvolvimento Rural, de Indústria, Comércio e Trabalho e das Relações Exteriores em parceria com o Instituto de Exportação e Cooperação Internacional de Israel. Maiores informações pelo e-mail [brazil@moital.gov.il](mailto:brazil@moital.gov.il), ou nos sites <http://www.israeltrade.gov.il/brazil> e <http://www.agritech.org.il>.

Sua empresa tem um local certo para ser vista por exportadores e importadores  
**BRASIL-ISRAEL PARCERIAS & PERSPECTIVAS – EDIÇÃO 13 – ANO 2006**  
Anuário da Câmara Brasil-Israel de Comércio e Indústria – Informações 3812.4433

## De lá para cá

### **Israel na Telexpo 2006**

O Instituto da Exportação e Cooperação Internacional de Israel estará presente na Telexpo 2006, o principal evento de Telecom. da América Latina, de 7 a de 10 de março, no Expo Center Norte, em São Paulo. No mesmo estande estarão presentes o Escritório Econômico do Estado de Israel (Eeei) e quatro empresas do setor de telecomunicações vindas especialmente para participar da feira: Vocaltec ([www.vocaltec.com](http://www.vocaltec.com)), Lynx ([www.lynxpn.com](http://www.lynxpn.com)), Septier ([www.septier.com](http://www.septier.com)) e Celtro ([www.celtro.com](http://www.celtro.com)). Durante a mostra, os executivos israelenses estarão no estande reunindo-se com empresários locais, para futuros negócios e parcerias. A Telexpo é uma das mais importantes feiras do segmento, na qual empresas de todos os portes apresentam as soluções de ponta ao mercado, as inovações e tendências com exclusividade, dada sua abrangência nacional e internacional e o grande volume de geração de negócios. O estande de Israel estará localizado no pavilhão vermelho, B-07.

### **Uzil inaugura Centro de Treinamento**

O Grupo Uzil inaugurou seu novo Centro de Treinamento em Segurança em São Paulo. Com nove anos de experiência em consultoria e treinamento em Israel, México, Peru, Guatemala e Brasil, a empresa tem como uma de suas principais metas garantir a efetiva capacitação dos profissionais do setor. O novo centro, com 2.300 m<sup>2</sup>, possui toda a infra-estrutura necessária para ministrar cursos de formação e reciclagem de vigilantes e especialização em Segurança Pessoal – todos devidamente regulamentados junto à Polícia Federal. Segundo Eli Rahamim, diretor de Ensino da Uzil, “apesar de já estarmos atuando há algum tempo no Brasil, decidimos lançar os cursos curriculares da Polícia Federal somente agora, porque temos algo novo a oferecer, no sentido de formar profissionais mais gabaritados”. As técnicas israelenses acrescentadas à grade mínima exigida por lei trazem aos profissionais brasileiros o que há de melhor em um dos países mais evoluídos em segurança no mundo. Estas são ensinadas por instrutores israelenses, em sua maioria ex-oficiais da “Unidade de Elite das Forças de Defesa do Estado de Israel”.

### **Babylon e Wikipedia juntas**

A empresa israelense Babylon, desenvolvedora da primeira ferramenta de tradução via internet, e a Wikipedia, uma das mais importantes fontes de informações na web, uniram suas forças em uma parceria que permite à enciclopédia gratuita estar disponível para ser acessada com um único clique do mouse, no Babylon-Pro. Basta clicar em qualquer palavra ou expressão, em qualquer aplicação de computador que estiver em uso, para as informações concisas da Wikipedia aparecerem na tela. A Wikipedia® é uma enciclopédia de conteúdo gratuito, escrita por voluntários de todo o mundo. O software “wiki” permite a qualquer pessoa com acesso à internet editar um dos verbetes da obra.

### **Cartão Maringá-Bradesco**

A Maringá Turismo e o Bradesco desenvolveram em conjunto o Travel Corporate Card, um cartão corporativo especialmente planejado para o mercado de viagens e eventos. O lançamento do novo produto visa assessorar os gestores de viagens corporativas no controle e monitoramento dos investimentos com hospedagem, locação de automóveis, eventos e verbas de representações. Aliando os 42 anos de experiência, os benefícios exclusivos do Ciclo de Serviços Maringá Turismo e a solidez do Bradesco, o Travel Corporate Card permite melhor gestão de caixa e a ampliação do prazo para pagamento das despesas; maior controle na administração da política de viagens; limites parametrizados de crédito e saque; redução dos processos burocráticos operacionais; agilidade na conferência e programação de pagamentos; até 75% de descontos em hotéis no Brasil e Exterior; descontos de até 50% em locadoras de automóveis; e programas de benefícios exclusivos, como pontuações e tarifas especiais.

### **Dynacom lança selo Dynafilmes**

A Dynacom, fabricante nacional de produtos eletrônicos, anunciou a criação de seu próprio selo – Dynafilmes – para atuar no mercado de locação e venda de títulos (Rental e Sell Thru), e não apenas na distribuição, como já faz há mais de dois anos em parceria com a MA Fernandes, que atua como sua representante comercial neste segmento. A iniciativa foi viabilizada pelo acordo entre a Dynacom e a Cinedistri, do cineasta Aníbal Massaini Neto, primeira produtora nacional de cinema, estabelecida em 1949, realizadora do filme *O Pagador de Promessas*, dirigido por Anselmo Duarte e produzido por Oswaldo Massaini, que trouxe para o Brasil, em 1962, a Palma de Ouro, principal prêmio do festival de Cannes. O lançamento da Dynafilmes visa atingir um nicho de mercado que cresceu com a ascensão do cinema nacional, alavancada pelo sucesso de *Central do Brasil*, filme de Walter Salles de 1998. “Após o boom das produções nacionais, percebemos também grande interesse do consumidor por produções clássicas. Com o lançamento desse selo, um de nossos objetivos é resgatar a história do cinema brasileiro”, afirma Cláudio Mirotti, diretor comercial da Dynacom.

## INOVAÇÕES AGRÍCOLAS

### **Bio-diesel**

- A companhia Hovav Agriculture vai lançar, durante a Agritech, um novo produto voltado à demanda atual do mercado internacional: sementes para produção de bio-diesel para ser usado como combustível em veículos e máquinas. Segundo Danny Meiri, presidente da feira, o produto vem sendo desenvolvido pela Hovav com a participação de especialistas e fundos israelenses e internacionais. Atualmente, o cultivo de plantas para produção de bio-diesel vem sendo feito em diversos países da África, onde as condições climáticas e os recursos hídricos são favoráveis e o custo da terra é menor do que em Israel. A empresa já assinou contratos para comercialização das sementes com inúmeros países europeus e africanos. A expectativa é de atingir o volume de US\$ 10 milhões em vendas até o final de 2006. O uso de bio-diesel está presente também na pauta agrícola do Brasil, onde foi lançado o programa governamental de Agroenergia, que prevê a utilização de diferentes biomassas para a produção de energia.

### **Gado Leiteiro**

- A SCR Ltd, de Natânia, estará apresentando ao mercado na mostra um produto inédito: microfones para gado leiteiro. O objetivo do artefato é permitir ao produtor fazer o acompanhamento constante do comportamento e da saúde dos animais durante sua permanência no estábulo. Qualquer mudança que poderá interferir na qualidade do leite e, em caso extremo, colocar em risco a vida das vacas, é imediatamente transmitida para um centro de controle. O microfone é constituído por um sensor colocado ao redor do pescoço, que capta todos os sons do organismo e os emitidos pelos animais, além dos seus movimentos. O dispositivo foi totalmente desenvolvido pela empresa de Natânia, dona da patente.

## FEIRAS EM ISRAEL 2006

### **AGRITECH**

16ª Feira Internacional Agrícola  
Data: 9 a 11 de maio – Local: Tel Aviv  
<http://agritech.org.il>

### **ISRAWINEXPO**

1ª Feira Internacional do Vinho de Israel  
Data: 13 a 15 de junho – Local: Tel Aviv  
<http://www.israel-trade-fairs.com/israwine>

### **BIOMED**

5ª Semana Nacional de Ciências da  
Vida e Tecnologia  
Data: 29 a 31 de maio – Local: Jerusalém  
<http://www.kenes.com/biomed/>

### **HOMELAND SECURITY**

Feira de Segurança de Israel  
Data: 27 a 29 de junho – Local: Tel Aviv  
<http://www.securityisrael.com>

**COTAÇÃO DO SHEKEL – USD\$ 1,0000 = ILS \$ 4,7135**

**FUSO – acrescentar 5 horas ao horário nacional**

**FESTAS RELIGIOSAS EM ISRAEL**

**Purim (Rainha Ester) – 14 de março**

**Pessach (Páscoa) – 13/14 - 19/20 de abril**

## **Intercâmbio**

**Informativo Mensal**

Tiragem: esta edição é enviada a 25.994 endereços de e-mail no Brasil, Israel e Mercosul

**Editora: Desirée N. Suslick – MTB 13.603**

**Assistente: Tania P. Tarandach**

## **Câmara Brasil-Israel de Comércio e Indústria**

Av. Brig. Faria Lima 1572 Cj. 905 - CEP 01452.908 – São Paulo – Fone 55 11 3814-7053 – Fax 55 11 3814.1322  
e-mail: [intercambio@cambici.com.br](mailto:intercambio@cambici.com.br)